

**AMICALE DES ANCIENS OFFICIERS DE L'EM
ZO / DIV / REG TER 1
VEREINIGUNG EHEMALIGER OFFIZIERE DES
STABES TER REG / ZO / DIV 1**

INVITATION

**A la réunion annuelle du
samedi 30 octobre 2010
à Payerne**

EINLADUNG

**Zur Jahresversammlung
vom Samstag, 30. Oktober 2010
in Payerne**



**AMICALE DES ANCIENS OFFICIERS EM ZO / DIV / REG TER 1
VEREINIGUNG EHEMALIGER OFFIZIERE STAB TER ZO / DIV / REG 1**

***Réunion annuelle / Jahresversammlung
Payerne, 30.10.2010***

INSCRIPTION

ANMELDUNG

**A retourner jusqu'au 12 octobre 2010 au plus tard au secrétaire
Bis spätestens 12. Oktober 2010 am Sekretär zurücksenden:**

**Colonel René Vuilleumier, cp 46, 1303 PENTHAZ
e-mail : renevuilleumier@bluewin.ch**

Grade, nom, prénom :

Grad, Name, Vorname:

Je participerai à la réunion du 30.10.2010

OUI / NON

Ich werde an der Versammlung vom 30.10.2010 teilnehmen

JA / NEIN

Je viendrai en:

VOITURE / TRAIN

Ich fahre mit:

AUTO / ZUG

**Si je viens en train à Payerne, j'arriverai depuis à
.....h.**

*Falls ich mit dem Zug nach Payerne anreise, werde ich um h von
..... herkommen.*

**Langue maternelle pour la formation des groupes lors de la visite du musée
Muttersprache im Hinblick auf die Gruppeneinteilung für den Museumsbesuch**

f ☐

d ☐

**Veillez svp noter au verso les modifications éventuelles à la liste des membres.
Bitte allfällige Änderungen im Mitgliederverzeichnis auf der Rückseite angeben.**

Date et signature

Datum und Unterschrift:

Message du Président

Mesdames, Messieurs les officiers

De nos jours le mot „globalisation“ sert d'alibi à quantité de mesures. A ceux qui restent critiques vis-à-vis de cette tendance qui veut abolir les différences attachées à notre identité, les censeurs rétorquent qu'une remise en question est une chance inouïe d'initier un changement positif (sous entendu dans leur sens évidemment).

A l'occasion de notre assemblée 2010 ici à Payerne, je vous invite, chers camarades, à réfléchir aux valeurs essentielles pour lesquelles nous nous préparons hier à nous battre jusqu'au dernier, à savoir la liberté en démocratie directe, la sécurité intérieure et extérieure de notre patrie.

Le lieu de notre réunion actuelle est propice à cette réflexion :

En effet, lors des reconnaissances par notre comité ici à l'aéroport de Payerne, le hasard a voulu qu'un pilote d'essai soit en train de mettre à l'épreuve un FA18.

Quelle habilité, quel courage et aussi certainement quel plaisir d'exercer sa volonté de défense en allant jusqu'aux limites.

Une telle unité homme-machine ne se crée pas en quelques heures de vol. A l'image de notre flotte aérienne se pose la question suivante : comment est-il possible de repousser en toute bonne conscience le renouvellement de notre matériel militaire et par ce fait de mettre en péril également un riche savoir-faire reconnu sur le plan international ?

Lors de mon rapport de cette année, je me permettrai d'évoquer encore d'autres réflexions à ce sujet.

J'ai de fortes craintes concernant le développement de la politique de sécurité pour laquelle, à mon avis, une grande partie de nos politiciens que nous avons élus, brillent par leur absence physique ou par ignorance des réalités. Ces politiciens font ainsi la preuve de leur incurie pour ces aspects de sécurité.

Ainsi, c'est dans l'esprit de ce message que le soussigné avec votre comité vous invite, chers camarades, chers amis, à vivre ensemble l'assemblée générale 2010.

Avec mes plus cordiales salutations.

Le président
Major Fritz Zimmermann

Grussadresse des Präsidenten

Meine Damen und Herren Offiziere

Mit dem Begriff „Einstellung auf Globalisierung“ wird heutzutage eine Unmenge verschiedener Massnahmen begründet. Jenen, die dieser Entwicklung kritisch gegenüber stehen (verstanden als einer Entwicklung, die zur Nivellierung jeglicher differenzierter Werte tendiert), wird die Plattitüde entgegengehalten, eine generelle Infragestellung sei die Chance einer Entwicklung zum Besseren.

Unsere diesjährige Jahresversammlung in Payern, meine lieben Kameraden, sehe ich als Anlass einer Besinnung. Im Zentrum stehen die Werte, für die wir uns gestern vorbereitet haben, sie bis zum Letzten zu verteidigen: Friede in Demokratie, sowie innere und äussere Sicherheit unseres Vaterlandes.

Der Ort unserer diesjährigen Versammlung eignet sich in dieser Hinsicht ausgezeichnet.

Anlässlich der Rekognoszierung durch unseren Vorstand, war gerade ein Schweizer – Testpilot dabei, eine FA18 auf Herz und Nieren zu prüfen. Welch technische Gewandtheit, welch ein Mut, wenn nicht gar eine Kühnheit und zu dem die helle Begeisterung am Ausüben des Wehrwillens zu einer maximalen Leistung.

Eine solche Gewandtheit ist nicht das Resultat einiger Flugstunden. Maschine und Mensch bilden eine Einheit. Fragen wir uns einmal an diesem Beispiel unserer Flugwaffe, wie man mit gutem Gewissen die dringend notwendige Erneuerung hinauszögern kann. Und wie man ohne Anfechtung angereichertes, international anerkanntes Know-how durch Verzögerung in Gefahr setzen will!

Anlässlich meiner Berichterstattung werde ich mir erlauben, hiezu weitere Gedanken zu äussern. Meine grossen Zweifel betreffen die Entwicklung auf sicherheitspolitischer Ebene, wo sich aus meiner Sicht ein Grossteil an von uns gewählten Politikern durch physische und / oder geistige Absenz auszeichnet.

Liebe Kameraden, liebe Freunde, in diesem Sinne lade ich Sie, zusammen mit unserem Vorstand zur Jahresversammlung 2010 ein.

Mit meinen besten Grüssen

Der Präsident
Major Fritz Zimmermann

Amicale Stab Ter Reg 1 / Amicale EM rég ter 1
Liste des sorties depuis la fondation / Ereignisse seit der Gründung

Lieu assemblée / Versammlungsort	Visite / Besichtigung	Commandant Kommandant	Président Präsident	Secrétaire Sekretär	Caissier Kassier
1983	Travaux de préparation	Div Planche	Col Comina		
1984 Place d'armes Colombier	Château	Div Butty	Col Comina		Cap Gerber
1985 Grandson	Château / Musée	Div Butty	Col Comina		Cap Gerber
1986 Morat	Annullé, décès président	Div Butty	Col Laube		Cap Gerber
1987 Morat	CFF Löwenberg	Div Butty	Ltcol Dubois		Cap Gerber
1988 Genève	SSA Aéroport	Div Butty	Ltcol Dubois		Cap Gerber
1989 Berne	Fabrique d'armes	Div Zeller	Col EMG Vögeli		Cap Gerber
1990 Bienne	General Motors	Div Zeller	Col EMG Vögeli		Cap Gerber
1991 Fribourg	Cathédrale	Div Zeller	Col EMG Heller	Major Brunner	Cap Gerber
1992 Thoun	Place d'armes	Div Zeller	Col EMG Heller	Major Brunner	Col Balzli
1993 Aigle	Château	Div Zeller	Ltcol Zünd	Major Brunner	Col Balzli
1994 Lausanne	Musée olympique	Div Liaudat	Ltcol Zünd	Major Brunner	Col Balzli
1995 Neuchâtel	CSEM	Div Liaudat	Col EMG Du Pasquier	Major Brunner	Col Balzli
1996 Delémont	Régie féd des alcools	Div Liaudat	Col EMG Du Pasquier	Major Brunner	Col Balzli
1997 Berthoud	Pénitencier Thorberg	Div Liaudat	Col EMG Bandi	Major Brunner	Col Balzli
1998 Berne	Conférence Hodler	Div Liaudat	Col EMG Bandi	Major Brunner	Major Schori
1999 Fribourg	Musée Tinguely	Div Liaudat	Col EMG Tharin	Major Brunner	Major Schori
2000 Prangins	Musée national	Div Fellay	Col EMG Tharin	Major Brunner	Major Schori
2001 Mühleberg, AKW	Conférence	Div Fellay	Col EMG Brandenberger	Major Brunner	Ltcol Bertholet
2002 Wabern	Swisstopo	Div Fellay	Col EMG Brandenberger	Major Brunner	Ltcol Bertholet
2003 Bex	Salines	Div Fellay	Col Lardi	Major Brunner	Ltcol Bertholet
2004 St-Maurice, Château	Fort de Cindey	Div Corminboeuf	Col Lardi	Major Brunner	Ltcol Bertholet
2005 Sugiez	Bellechasse	Div Corminboeuf	Col EMG Fehr	Cap de Salis	Ltcol Bertholet
2006 Place d'armes Thoun	Journée de l'armée	Div Corminboeuf	Col EMG Fehr	Cap de Salis	Ltcol Bertholet
2007 Stade Suisse Berne	Sécurité	Div Corminboeuf	Ltcol EMG Canonica	Cap de Salis	Col Bertholet
2008 Place d'armes Colombier	Château	Div Corminboeuf	Ltcol EMG Canonica	Cap de Salis	Col Vuillerat
2009 Grandvaux, Hôtel du Monde	Maison Buttin de Loës	Div Corminboeuf	Major Zimmermann	Cap de Salis	Col Vuillerat
2010 Payerne, Clin d'Ailes,	Musée de l'aviation militaire	Div Corminboeuf	Major Zimmermann	Col Vuilleumier	Col Vuillerat

RECOMMANDATIONS PRATIQUES PRAKTISCHE HINWEISE

HORAIRE DES TRAINS / FAHRPLAN

ALLER / HINFAHRT

	Départ / Abfahrt	Arrivée / Ankunft	Changer à / umsteigen in
Bâle	0703	0929	Yverdon-les-Bains
Bern	0808	0924	Morat / Murten
Fribourg	0832	0924	Morat / Murten
Genève	0745	0919	Lausanne
Lausanne	0824	0919	- - -
Neuchâtel	0836	0924	Morat / Murten
Zürich HB	0704	0924	Neuchâtel + Morat

RETOUR / RÜCKFAHRT

depuis / ab Payerne

Direction / Richtung
- Lausanne, Genève

1639

Direction / Richtung
- Yverdon-les-Bains, Neuchâtel, Fribourg, Bâle, Berne, Zurich HB

1630

Pour les membres voyageant en train, un bus de PubliCar (CarPostal-La Poste) quittera la Gare de Payerne pour le Musée de l'aviation militaire à **09h35**.

Les participants ayant besoin d'un transport depuis la Gare de Payerne sont priés de le noter clairement sur le talon d'inscription. D'avance un grand merci.

Für die TeilnehmerInnen, die mit dem Zug anreisen, wird ein Bus der PubliCar (CarPostal-La Poste) um **0935h** vor dem Bahnhof Payerne Richtung Musée de l'aviation militaire zur Verfügung stehen. Die TeilnehmerInnen, die ab Bahnhof Payerne einen Transport benötigen, sind höflichst gebeten dies auf dem Anmeldungstalon anzugeben. Im Voraus besten Dank.

PLACES DE PARC / PARKPLÄTZE

Il y aura suffisamment de places à disposition juste à côté du Musée de l'aviation militaire de Payerne « Clin d'ailes » (voir dépliant annexé).

Es werden genügend Parkplätze zur Verfügung stehen und zwar unmittelbar neben dem Musée de l'aviation militaire de Payerne « Clin d'ailes » (siehe beiliegendes Faltblatt).

Programme / Programm

- 0915** Café et croissants à la Cafétéria „Clin d’Ailes“
Kaffee und Gipfeli in der Cafeteria „Clin d’Ailes“
- 1015** Assemblée générale dans la salle de conférence „Clin d’Ailes“
Generalversammlung im Seminarraum „Clin d’Ailes“
- 1100** Salutations du Cdt rég ter 1, Monsieur le divisionnaire Jean-François Corminboeuf (feed-back du Sommet de la Francophonie « APOLLINAIRE »)
Grussadresse von Herrn Divisionär Jean-François Corminboeuf, Kdt Ter Reg 1 (Feed-back des Frankophonie-gipfels « APOLLINAIRE »)
- 1115** Salutations du Commandant des Forces Terrestres, Monsieur le Commandant de Corps Dominique Andrey
Grussadresse von Herrn Korpskommandant Dominique Andrey, Kommandant Heer
- 1130** Conférence du docteur Vincent Laforge, médecin principal du Bataillon de Marins-Pompiers de Marseille (BMPM)
➤ Les moyens militaires de la Sécurité Civile en France
➤ Le Bataillon de Marins-Pompiers de Marseille (BMPM)
➤ Engagement du BMPM à Haïti
- 1245 - 1445** Apéritif et déjeuner à la Cafétéria du musée
Apero und Mittagessen in der Cafeteria des Museums
- 1445 – 1500** Présentation des guides et formation des groupes en d / f
Vorstellen der Museumsführer und Gruppeneinteilung in d / f
- 1500 – 1550** Visite du Musée de l’Aviation Militaire „Clin d’Ailes“
Besuch des Museums für Militär-Jetflugzeuge „Clin d’Ailes“
- 1600** Fin de la partie officielle
Ende des offiziellen Teils

**ASSEMBLEE GENERALE
du samedi 30 octobre 2010 à Payerne**

**GENERALVERSAMMLUNG
vom Samstag den 30. Oktober 2010 in Payerne**

ORDRE DU JOUR / TRAKTANDEN

1. Rapport du président / Bericht des Präsidenten
2. Comptes 2009 / Rechnung 2009
3. Rapport des vérificateurs de comptes
Bericht der Rechnungsrevisoren
4. Décharge au comité et aux vérificateurs
Entlastung des Vorstandes und der Revisoren
5. Elections / Wahlen
6. Date de la réunion 2011 / Datum der Jahresversammlung 2011
7. Divers / Verschiedenes

Au nom du comité:
Major Fritz Zimmermann

Président

Comptes pertes et profits au 31.12.09

	2009	2008
Recettes		
Cotisations année précédente	SFr. 160.00	
Cotisations	SFr. 3'500.00	SFr. 3'520.00
Participation assemblée générale	SFr. 4'320.00	SFr. 3'635.00
Dons membres	SFr. 95.00	SFr. 120.00
Intérêts comptes	SFr. 47.60	SFr. 12.40
Total des recettes	SFr. 8'122.60	SFr. 7'287.40
Dépenses		
Frais assemblée générale	SFr. 9'509.75	SFr. 5'202.65
Frais comité	SFr. 175.00	
Frais de port	SFr. 302.05	SFr. 558.50
Informatique	SFr. 186.40	
Frais gestion compte postal / bancaire	SFr. 36.00	SFr. 36.00
Frais encaissements BVR	SFr. 48.70	SFr. 50.66
Corrections transits		SFr. 183.15
Total des dépenses	SFr. 10'257.90	SFr. 6'030.96
Excédent de recettes / dépenses	SFr. -2'135.30	SFr. 1'256.44

Bilan au 31.12.09

	2009	2008
Actifs		
Compte Postfinance 17-214250-7	SFr. 765.04	SFr. 3'843.16
Compte Postfinance e-deposito 92-30913-9	SFr. 13'039.70	
Compte UBS, Thoune		SFr. 12'156.28
Fanion	SFr. 1.00	SFr. 1.00
Cotisations non encaissées	SFr. 40.00	
Total des actifs	SFr. 13'845.74	SFr. 16'000.44
Passifs		
Transitoires	SFr. 315.00	SFr. 334.40
Capital en propre	SFr. 13'530.74	SFr. 15'666.04
Total des passifs	SFr. 13'845.74	SFr. 16'000.44

Generalversammlung 2010 der

Mitglieder Amicale des Anciens
Officiers de l'EM zo/div/rég ter 1

Revisionsbericht

Gemäss Auftrag der Generalversammlung vom 24. Oktober 2009 haben wir die Revision der Buchhaltung von unserer "Amicale" vorgenommen.

Resultat:

Gewinn-und Verlustrechnung

Einnahmen 2009	CHF	8122.60
Ausgaben 2009	CHF	10257.90
Ausgabenüberschuss	CHF	2135.30

Vermögen

Kapital 31.12.2008	Fr.	15666.04
Verlust 31.12.2009	Fr.	- 2135.30
Kapital 31.12.2009	Fr.	13530.74

Unsere Kontrollen haben ergeben:

- Dass die Buchhaltung 2009 korrekt geführt wurde.
- Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung 2009 mit allen Belegen, die wir eingesehen haben, übereinstimmen.

Wir schlagen deshalb der Generalversammlung 2010 vor, dem Kassier Décharge zu erteilen und die gute Arbeit bestens zu verdanken.

Die Revisoren:



Oberst W. Leu



Oberst M. Mottet

Directives

adoptées en date du 27 octobre 1984, à Colombier
modifiées en date du 28 octobre 1995, à Neuchâtel
modifiées en date du 29 octobre 2005, à Bellechasse

1. L'amicale des anciens officiers de l'EM zo/div/rég ter 1 n'a pas de statuts, mais les directives qui suivent sont appliquées.
2. Est contacté comme futur membre tout officier quittant l'EM de la rég ter 1.

Le retour à la rég en tant qu'of actif n'exclut pas ce membre de l'Amicale.

3. La personne qui ne s'acquitte pas de ses cotisations après 2 rappels n'est plus contacté et perd sa qualité de membre.
4. Les réunions ont lieu une fois par année en un lieu à déterminer par le comité, choisi dans le secteur de la rég ter 1. La date de réunion est dans la règle fixée au dernier samedi d'octobre.
5. Le comité est formé d'un président, d'un vice-président (avec alternance des langues), d'un caissier et d'un secrétaire. Il est nommé pour 2 ans.

Il en est de même pour les 2 vérificateurs de comptes.

Le président n'est pas rééligible. Le vice-président succède au président après 2 ans.

Le secrétaire habite si possible la même région que le président.

Le caissier est rééligible et les vérificateurs sont choisis dans la même région que le caissier. Ils sont élus pour 2 ans.

6. Une cotisation annuelle est due par chaque membre.

Bellechasse, le 29 octobre 2005

Vincent A. Fehr, président

Richtlinien

beschlossen am 27. Oktober 1984 in Colombier

angepasst am 28. Oktober 1995 in Neuenburg

angepasst am 29. Oktober 2005 in Bellechasse

1. Die Vereinigung ehemaliger Offiziere des Stabes Ter Zo/Div/Reg 1 hat keine Statuten, die folgenden Richtlinien gelten.
2. Jeder Of, der aus dem Stab Ter Reg 1 austritt, wird zur Mitgliedschaft eingeladen.

Ein Wiedereintritt als aktiver Of in den Stab Ter Reg 1 bedingt keinen Austritt aus unserer Vereinigung.

3. Ein Mitglied, das nach zweimaliger Mahnung seine Beiträge nicht bezahlt, wird nicht mehr angeschrieben und von der Mitgliederliste gestrichen.
4. Die Versammlungen finden jedes Jahr an einem durch den Vorstand zu bestimmenden Ort statt, im Raume der Ter Reg 1.
Versammlungstag ist in der Regel der letzte Samstag im Oktober.
5. Der Vorstand wird für 2 Jahre gewählt und besteht aus : Präsident, Vizepräsident (der eine aus dem welschen, der andere aus dem deutschen Sprachraum), Kassier und Sekretär.

Der Präsident ist nicht wiederwählbar. Der Vizepräsident tritt nach 2 Jahren die Nachfolge des Präsidenten an.

Der Sekretär sollte aus derselben Gegend wie der Präsident kommen.

Der Kassier ist wieder wählbar und die Rechnungsrevisoren sollten aus der Gegend des Kassiers stammen.

6. Es wird ein Jahresbeitrag erhoben, den jedes Mitglied bezahlt.

(Massgebend ist der französische Text).



Statuts de l'Amicale des anciens officiers de l'EM zo / div / rég ter 1
désignée ci-après par l'Amicale

I. DISPOSITIONS GENERALES

1. Nom et siège

L'Amicale est une association au sens des articles 60 et suivants du Code civil; elle possède la personnalité morale et sa durée est illimitée. Son siège est au domicile du président.

2. But

L'Amicale favorise la rencontre des anciens officiers de l'EM zo / div / rég ter 1. Le but principal est d'entretenir les relations entre ces officiers et d'anciennes connaissances puis de favoriser une information de première main sur la vie de la rég ter 1. L'assemblée générale est organisée chaque année. Une manifestation supplémentaire peut être mise sur pied par le comité.

3. Ressources et responsabilité

Art. 3.1 Les frais généraux et le coût des manifestations sont couverts par les fonds dont dispose la caisse de l'Amicale. Les ressources de l'Amicale seront affectées en priorité aux paiements des frais relatifs au fonctionnement de l'Amicale ainsi que pour des actions diverses dans la mesure où ces actions concourent aux buts de l'Amicale.

Art. 3.2 L'Amicale répond de ses engagements exclusivement sur son avoir social. La responsabilité personnelle des membres est exclue.

Art. 3.3 Cotisation

La cotisation annuelle est fixée par l'assemblée générale sur proposition du comité. Des modifications entrent en vigueur au 1^{er} janvier de l'année qui suit l'assemblée générale (qui a avalisé les modifications).

4. Comptes

Art. 4.1 La période comptable correspond à l'année civile.

Art. 4.2 Les recettes de l'Amicale proviennent :

- a) Des cotisations annuelles approuvées par l'assemblée générale.
- b) Des dons
- c) D'une contribution pour la participation à l'assemblée générale
- d) Des intérêts des fonds placés.

Art. 4.3 Les fonds de l'Amicale sont utilisés pour couvrir les frais suivants :
- Dépenses administratives pour la gestion de l'Amicale
- Frais d'organisation de l'assemblée générale.
Toutes les pièces concernant les dépenses sont visées par le Président.

Art. 4.4 Le trésorier et le président ont le droit de signature individuelle auprès de l'établissement où les fonds sont déposés.

Art. 4.5 Les comptes sont publiés dans l'invitation et soumis pour approbation à l'assemblée générale.

Art. 4.6 En cas de dissolution de l'Amicale, le solde de la caisse sera liquidé selon les décisions prises lors de la dernière assemblée générale.

II. MEMBRES DE L'AMICALE

5. Membres

Art. 5.1 Les membres de l'Amicale sont d'anciens officiers de l'EM div / zo / rég ter 1 ; ils peuvent rejoindre l'Amicale en tout temps.

Art. 5.2 Tout membre peut quitter l'Amicale en tout temps sur simple avis écrit au secrétaire du comité.

Art. 5.3 La qualité de membres se perd :
- par démission
- par décès
- par exclusion prononcée par l'assemblée générale pour de justes motifs
- par exclusion prononcée par l'assemblée générale pour le non paiement pendant deux ans des cotisations. Le membre incriminé sera au préalable informé par un rappel écrit. Le comité en informe l'assemblée générale. Il tient à jour la liste des membres.

III. ORGANES DE L'AMICALE

6. Organes

Art. 6.1 Les organes de l'Amicale sont :
a) l'assemblée générale est le pouvoir suprême de l'Amicale.
Elle est convoquée par le comité
b) le comité
c) les vérificateurs des comptes.

Art. 6.2 L'assemblée générale ordinaire se tient en principe le dernier samedi du mois d'octobre si possible dans le secteur de la rég ter 1. Le comité convoque une assemblée extraordinaire en cas de besoin ou à la demande motivée de 15 membres.

Art. 6.3 L'assemblée générale a les attributions suivantes :

- a) élection du président, des membres du comité et des vérificateurs des comptes
- b) approbation du rapport annuel et du compte annuel
- c) décharge du comité
- d) délibération sur le programme d'activité de l'année en cours et de la suivante dont elle prend connaissance
- e) modification des statuts
- f) dissolution de l'Amicale : dans ce cas la convocation doit mentionner explicitement ce point à l'ordre du jour. La majorité des 2/3 des membres présents est nécessaire. L'assemblée générale statue dans ce cas aussi sur l'attribution des actifs de l'Amicale.

Art. 6.4 L'assemblée générale fait l'objet d'une convocation écrite au plus tard trois semaines avant sa date. L'ordre du jour figure dans la convocation. Aucune décision ne sera prise sur un objet insuffisamment annoncé. Les membres peuvent déposer par écrit des propositions dûment motivées auprès du président, au plus tard dix jours avant l'assemblée générale.

L'ordre du jour comprend au minimum les points suivants :

- a) Procès-verbal de la précédente assemblée générale
- b) Rapport du président
- c) Rapport du trésorier
- d) Rapport des vérificateurs de comptes
- e) Décharge aux vérificateurs des comptes
- f) Fixation des cotisations pour l'année suivante
- g) Propositions individuelles
- h) Délibération sur le programme d'activités de l'année en cours et sur celui de l'année suivante
- i) Le cas échéant : élections et modifications des statuts.

Art. 6.5 La séance est dirigée par le président ou, en son absence, par un membre du comité. Les délibérations sont consignées dans un procès-verbal.

Art. 6.6 L'assemblée générale décide valablement quel que soit le nombre de membres présents. Chaque membre dispose d'une voix. La délégation de voix est exclue. Les décisions et les élections se font à la majorité simple des suffrages valablement exprimés. En cas d'égalité des voix, celle du président est prépondérante.
Exception : dissolution de l'Amicale selon chiffre 6.3, alinéa f ci-dessus.

Art. 6.7 Le comité se compose d'un président, d'un vice-président (en général avec alternance des langues), d'un trésorier et d'un secrétaire.

- Art. 6.8 Le comité est élu pour deux ans. La réélection est admise sauf pour le président et le vice-président. Ce dernier succède automatiquement au président pour une période de deux ans.
- Art. 6.9 Le comité représente l'Amicale à l'égard des tiers, surveille l'exécution des décisions de l'assemblée générale et règle les affaires courantes dans une mesure conforme au but de l'association.
Le comité peut déléguer ses compétences à d'autres membres pour une manifestation particulière qui s'inscrit dans le programme d'activité.
- Art. 6.10 Deux vérificateurs des comptes élus pour deux ans vérifient le compte annuel et adressent leur rapport écrit avec proposition au comité, à l'intention de l'assemblée générale. Ils sont élus par l'assemblée générale pour deux ans. La réélection est admise.

Selon décision prise par l'Amicale lors de son assemblée générale du 30 octobre 2010, ces statuts ont été ratifiés et leur validité n'est plus limitée dans le temps.

Le président

Le secrétaire

Fritz Zimmermann

René Vuilleumier

Payerne, le 30.10.2010

Pour info : Cdt rég ter 1



**Statuten der Vereinigung ehemaliger Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1,
nachfolgend l'Amicale genannt**

I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

1. Name und Sitz

- Art. 1.1 L'Amicale ist ein Verein im Sinne von Art. 60 fortfolgende des Zivilgesetzbuches; er besitzt die juristische Persönlichkeit und besteht zeitlich unbeschränkt.
Der Sitz befindet sich am Wohnort des Präsidenten.

2. Ziel

- Art. 2.1 L'Amicale bezweckt das Wiedersehen ehemaliger Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1. Der Hauptzweck besteht im Pflegen der Beziehungen unter diesen Offizieren und alten Bekanntschaften. Des Weiteren soll der Informationsaustausch erster Hand über das Leben des Stabes Ter Reg 1 gefördert werden. Jedes Jahr findet eine Generalversammlung statt. Das Komitee kann andere Veranstaltung einberufen.

3. Finanzen und Haftung

- Art. 3.1 Die Gemeinkosten und die Veranstaltungskosten werden durch die Gelder der Vereinskasse gedeckt. Die Vereinsfinanzen werden hauptsächlich für die Ausgaben betreffend den Betrieb der Amicale und für diverse Aktionen, die mit dem Vereinszweck vereinbar sind, verwendet.
- Art. 3.2 L'Amicale erfüllt seine Verpflichtungen ausschließlich auf seinen Vermögenswerten. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen.
- Art. 3.3 Mitgliederbeiträge
Die jährlichen Mitgliederbeiträge werden auf Vorschlag des Komitees von der Generalversammlung beschlossen. Die Änderungen treten am 1. Januar des Jahres nach der Generalversammlung, welche die Abänderung beschlossen hat, in Kraft.

4. Aufgaben

- Art. 4.1 Die Buchführungsperiode beginnt mit dem Kalenderjahr.
- Art. 4.2 Die Vereinseinnahmen setzen sich zusammen aus:

- a) Den jährlichen Mitgliederbeiträgen, welche von der Generalversammlung genehmigt worden sind.
- b) Den Spenden
- c) Dem Beitrag für die Teilnahme an der Generalversammlung
- d) Den Zinsen aus den Konten.

Art. 4.3 Die Konten der Amicale werden verwendet, um folgende Ausgaben zu decken:
 - Administrative Ausgaben für die Verwaltung der Amicale
 - Organisationskosten der Generalversammlung.
 Alle Belege der Ausgaben werden vom Präsidenten visiert.

Art. 4.4. Der Kassier und der Präsident sind einzelunterschriftenberechtigt gegenüber den Finanzinstituten, wo die Konten liegen.

Art. 4.5 Der Jahresabschluss wird in der Einladung publiziert und der Generalversammlung zur Genehmigung vorgelegt.

Art. 4.6 Im Falle der Auflösung der Amicale wird der Saldo der Kasse gemäss den Beschlüssen der letzten Generalversammlung liquidiert.

II. MITGLIEDER DER AMICALE

5. Mitglieder

Art. 5.1 Die Mitglieder der Amicale bestehen aus ehemaligen Offizieren des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1; sie können jederzeit der Amicale beitreten.

Art. 5.2 Jedes Mitglied kann jederzeit durch schriftliche Mitteilung an den Sekretär des Komitees die Mitgliedschaft auflösen.

Art. 5.3 Die Mitgliedschaft geht verloren:
 -durch Demission
 -durch Tod
 -durch Ausschluss aus wichtigem Grund durch die Generalversammlung
 -durch Ausschluss wegen Nichtleistung der Mitgliederbeiträge während zweier Jahre durch Beschluss der Generalversammlung. Das betreffende Mitglied wird vorher durch schriftliche Mahnung informiert. Das Komitee gibt der Generalversammlung darüber Auskunft. Es führt eine aktuelle Mitgliederliste.

III. ORGANE DER AMICALE

6. Organe

Art. 6.1 Die Organe setzen sich zusammen aus:
 a) der Generalversammlung als oberstes Organ der Amicale.
 Sie wird durch das Komitee einberufen.
 b) dem Komitee
 c) der Revisionsstelle.

Art. 6.2 Die ordentliche Generalversammlung findet grundsätzlich am letzten Samstag im Oktober und nach Möglichkeit im Raum der Ter Reg 1 statt. Das Komitee beruft eine ausserordentliche Versammlung ein, wenn es nötig ist oder mindestens 15 Mitglieder dies begründet verlangen.

Art. 6.3 Die Generalversammlung hat folgende Kompetenzen:

- a) Wahl des Präsidenten, der Mitglieder des Komitees und der Revisionsstelle
- b) Genehmigung für den Jahresbericht und die Jahresabrechnung
- c) Entlastung des Komitees
- d) Beratung und Beschlussnahme über das Programm der Aktivitäten des laufenden und nächsten Jahres von denen sie Kenntnis nimmt
- e) Änderung der Statuten
- f) Auflösung der Amicale: in diesem Fall muss die Einberufung explizit erwähnen, dass dieser Punkt auf der Tagesordnung steht. Hierfür bedarf es eine 2/3 Mehrheit der anwesenden Mitglieder. Die Generalversammlung befindet in diesem Fall auch über die Verteilung der Aktiven der Amicale.

Art. 6.4 Die Generalversammlung wird spätestens drei Wochen vor dem Termin schriftlich einberufen. Die Einladung enthält die Traktanden. Über nicht genügend angekündigte Traktanden werden keine Beschlüsse gefasst. Die Mitglieder können ihre schriftlich begründeten Vorschläge spätestens zehn Tage vor der Generalversammlung dem Präsidenten unterbreiten.

Die Tagesordnung umfasst mindestens die folgenden Punkte:

- a) Protokoll der letzten Generalversammlung
- b) Bericht des Präsidenten
- c) Bericht des Kassiers
- d) Bericht der Revisionsstelle
- e) Entlastung der Revisionsstelle
- f) Bestimmung der Mitgliederbeiträge für das nächste Jahr
- g) Individuelle Vorschläge
- h) Beschlussnahme über das Programm der Aktivitäten des laufenden und nächsten Jahres
- i) Gegebenenfalls: Wahlen und Änderung der Statuten.

Art. 6.5 Die Sitzung wird vom Präsident geleitet oder bei dessen Abwesenheit von einem Mitglied des Komitees. Die Beschlüsse sind protokollarisch festzuhalten.

Art. 6.6 Die Generalversammlung ist unabhängig von der Anzahl der anwesenden Mitglieder beschlussfähig. Jedes Mitglied verfügt über eine Stimme. Die Übertragung des Stimmrechts ist ausgeschlossen. Massgebend für die Beschlüsse und Wahlen ist die einfache Mehrheit der gültigen Wählerstimmen. Besteht Stimmengleichheit, hat der Präsident Stichentscheid.

Ausnahme: Die Auflösung der Amicale erfolgt gemäss der obgenannten Ziffer 6.3, Bst. f.

Art. 6.7 Das Komitee besteht aus einem Präsidenten, einem Vize-Präsidenten (im Normalfall unterschiedlicher Sprachen), einem Kassier und einem Sekretär.

Art. 6.8 Das Komitee ist für zwei Jahre gewählt. Die Wiederwahl ist, ausgenommen für Präsident und Vize-Präsident, zulässig. Letzterer wird automatisch Nachfolger des Präsidenten für die nächsten zwei Jahre.

Art. 6.9 Das Komitee repräsentiert den Verein gegenüber Dritten, überwacht die Ausführung der Beschlüsse der Generalversammlung und regelt die laufenden Geschäfte im Sinne des Vereinszwecks.

Das Komitee kann für einzelne Veranstaltungen, die im jährlichen Aktivitätenprogramm aufgenommen sind, seine Kompetenzen an andere Mitglieder delegieren.

Art. 6.10 Die Revisionsstelle besteht aus zwei Personen, welche für zwei Jahre gewählt werden. Sie nimmt eine jährliche Buchprüfung vor und erstellt einen schriftlichen Bericht mit Vorschlägen zu Händen des Komitees und der Generalversammlung. Sie werden von der Generalversammlung für zwei Jahre gewählt. Die Wiederwahl ist zulässig.

Mit Beschluss der Amicale anlässlich der Generalversammlung vom 30. Oktober 2010 wurden diese Statuten ratifiziert. Ihre Gültigkeit ist zeitlich unbeschränkt.

Der Präsident

Der Sekretär

Fritz Zimmermann

René Vuilleumier

Payerne, den 30.10.2010

z K an: Kdt Ter Reg 1

COMITE / VORSTAND
30.10.2010 au 29.10.2011

Président Präsident	Major Jacques WAHL En Châtnagnis 13d 1143 Apples	No tf p : 021 800 06 42 No tf b : 079 444 39 90 jacqueswahl@bluewin.ch
Vice-président Vize-Präsident		No tf p : No tf b :
Secrétaire Sekretär	Col René VUILLEUMIER Chemin de la Veivy 11 Cp 46 1303 Penthaz	No tf p : 021 862 71 41 No tf b : 079 213 51 85 No fax : 021 861 17 48 renevuilleumier@bluewin.ch
Trésorier Kassier	Col Hervé VUILLERAT Postfach 636 3053 Münchenbuchsee	No tf : 079 301 81 75 herve@vuillerat.ch
Vérificateurs des comptes Revisoren	Col Walter LEU Kannenfeldstrasse 36 4056 Basel	No tf p : 061 382 03 56 No tf b : 079 322 59 54 walter.leu@leu-mc.ch
	Col Meinrad MOTTET Eschenweg 3 3303 Jegenstorf	No tf : 031 761 04 17 meinrad.mottet@bluewin.ch